

**1. Generale:**

<b>1.1. Articolo:</b>	<b>(A) Duo Waxer NT</b>	<b>414-9000</b>	<b>Duo Waxer NT 115 V</b>	<b>414-9115</b>
	<b>(D) Waxer NT Light</b>	<b>413-9000</b>	<b>Waxer NT Light 115 V</b>	<b>413-9115</b>

**1.2. Quantità di consegna:**

<b>(A)</b>	<b>(D)</b>
<b>DUO Waxer NT</b>	<b>WAXER NT</b>
CPU base inclusa	<b>WAXER NT LIGHT</b>
-2 manipoli con fili di collegamento	CPU base inclusa
-2 punte per modellare PKT 1 & 2	-1 manipolo con filo di collegamento
-2 pinze a incastro per manipolo	-1 punta per modellare PKT 2
	-1 pinza a incastro per manipolo

**1.3. Indirizzo del produttore:**

YETI Dentalprodukte - Industriestraße 3 - D-78234 Engen  
 Tel.: +49-7733-9410-0 FAX: +49-7733-9410-22  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) → per istruzioni d'uso e dichiarazioni di conformità

**1.4. Annotazioni del marchio depositato:** DGBM

<b>1.5. Dati tecnici:</b>	tensione di rete:	230V +/- 10%	/	115V
	frequenza:	AC 50Hz	/	AC 50/60Hz
	connessione:	presa a spina Schuko / tedesca	/	US Schuko
	potenza assorbita:	9-12 W	/	9-12 W
	fusibile:	T 400 mA	/	T 400 mA
	protezione di sicurezza:	isolazione di sicurezza	/	isolazione di sicurezza

**1.6. Condizioni per l'installazione e per l'immagazzinamento:**

- mettere l'apparecchio in posizione orizzontale; accertarsi che stia ben fermo e stabile e che non possa scivolare
- immagazzinare a temperatura ambiente, protetto dal contatto con acidi e da eventuali altri danni

**2. Uso secondo le norme:**

Le nostre spatole elettriche WAXER NT devono essere utilizzate solamente per il lavoro con cere da modellazione per odontotecnica. Per istruzioni più dettagliate vedi punto n° 4. Da un utilizzo contro tali norme scadono:

- garanzia sull'apparecchio
- qualsiasi richiesta di danni e/o responsabilità

**3. Rischi e pericoli durante l'utilizzo:**

1. Prendere tutte le precauzioni necessarie affinché persone incompetenti (per esempio bambini) non possano venire a contatto con l'apparecchio che deve essere utilizzato solo da odontotecnici oppure da personale istruito e autorizzato dal titolare di laboratorio, il quale se ne assume in pieno la responsabilità. Prima dell'uso del WAXER NT il tecnico deve leggere attentamente le istruzioni d'uso e, nel caso riscontrasse poca chiarezza o sorgessero dei dubbi, deve richiedere ulteriori informazioni al distributore autorizzato o al produttore.
2. Far funzionare l'apparecchio solo in luoghi asciutti. Pulire solo a secco e non immergere mai in recipienti con acqua.
3. Fare attenzione a non scottarsi nel toccare le punte da modellare e/o la resistenza posta all'interno dell'impugnatura (manipolo).
4. Non coprire o imballare quando l'apparecchio è caldo.
5. Qualsiasi modifica apportata all'apparecchio comporta la totale responsabilità dell'utilizzatore e dell'acquirente.
6. Ogni intervento causa la perdita della garanzia e qualsiasi altra pretesa o richiesta di danni e/o responsabilità.
7. Per la pulizia degli apparecchi non utilizzare solventi.
8. In caso di spedizioni (per esempio: riparazione), l'apparecchio deve essere imballato in modo perfetto e risultare infrangibile a rotture dovute al trasporto.

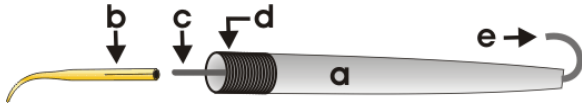
**4. Istruzioni per l'uso:**

YETI Dentalprodukte GmbH Industriestr. 3 D-78234 Engen Tel.: 07733-9410-0 Fax.: 07733-9410-22  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

#### 4.1. Avvertenze prima della messa in esercizio:

Le nostre spatole elettriche WAXER sono state prodotte secondo le ultimissime conoscenze della tecnica e corrispondono perfettamente alle normative di sicurezza in vigore. Ciononostante possono sorgere pericoli in caso di utilizzo non conforme alle norme.

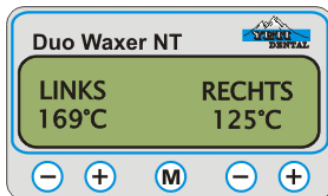
- L'apparecchio è da usare solo se è in perfetto stato, osservando in modo preciso le istruzioni d'uso.
- Devono essere osservate le normative riconosciute inerenti la sicurezza sul posto di lavoro.
- L'apparecchio deve essere usato solo da persone qualificate.
- L'apparecchio deve essere esaminato attentamente (in modo particolare il filo elettrico e la scatola) e utilizzato solo se è in stato tecnicamente perfetto e ineccepibile.
- Mettere sulla resistenza del manipolo la punta necessaria.
- Attaccare con l'adesivo la pinza ad incastro art. 410-1002 per posizionare il manipolo dopo l'uso.



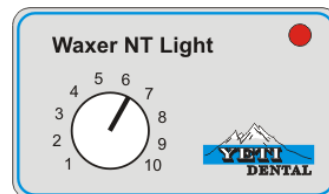
- a – impugnatura (manipolo)      b – punta per modellare      c - resistenza  
 d – anelli di gomma antiscivolo      e – filo del manipolo

#### 4.2. Esercizio:

1. Inserire la spina (raccordare solo alle prese di corrente ammesse, vedi punto 1.5.)
2. Accendere l'apparecchio - il commutatore a pulsante per l'accensione si trova sulla parte di dietro.



(A)



(D)

3. L'apparecchiatura LIGHT WAXER NT (D) è pronta per l'uso dopo alcuni secondi di riscaldamento. Il controllo della temperatura si effettua con un regolatore girevole (D). Nelle versioni (A) la temperatura desiderata è rappresentata numericamente sul display.

L'apparecchio DUO WAXER NT (A) inizia a lavorare in un modo simile ad un computer indicando il nome del produttore e lo stato della versione del software. Come opzione è possibile inserire nel display il nome del proprietario o dell'utilizzatore per una personalizzazione dell'apparecchio o come protezione contro possibili furti.

Il contatto sui bottoni si fa senza pressione. Il sensore reagisce soltanto sul contatto con il dito.

Le temperature sono indicate separatamente sia per il manipolo di sinistra che per quello di destra (modo d'indicazione) e possono essere cambiate separatamente e individualmente con i bottoni/sensori.

I sensori di sinistra controllano il manipolo di sinistra, i sensori di destra controllano il manipolo di destra.

I sensori sono separati dal sensore menù (M) che si trova in mezzo.

Questo viene usato per entrare, con un contatto solo, nel settore delle temperature già memorizzate (2 per il manipolo di sinistra e 2 per il manipolo di destra) e poi per usarle per altri applicazioni.

Se si desidera un cambiamento della temperatura, questo può essere fatto nel cosiddetto modo d'indicazione (le temperature a sinistra e a destra sono indicate). Premere 2 volte il pulsante menù (M) e la temperatura può essere memorizzata.

Una temperatura già memorizzata può essere soltanto cambiata per una nuova memorizzazione.

premendo un'altra volta sul bottone menue (M), si arriva nel modo display, senza aver memorizzato dei cambiamenti di temperatura eventuali.

Le temperature memorizzate prima di spegnere l'apparecchiatura verranno assunte.

4. Raccogliere una goccia di cera con la punta calda montata sul manipolo e iniziare a modellare. Proseguire in questa operazione fino al completamento della modellazione.

YETI Dentalprodukte GmbH Industriestr. 3 D-78234 Engen Tel.: 07733-9410-0 Fax.: 07733-9410-22  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

## Istruzione d'uso WAXER TIPO NT Versione 3

5. Fare attenzione a non bruciarsi nel cambio delle punte. Nel caso si volesse utilizzare strumenti (per esempio pinze) per aiutare l'inserimento delle punte sulla resistenza, si consiglia di prendere con lo strumento la punta sempre al di sopra delle 2 fessure per evitare di stringerla e doverne poi forzare l'inserimento.
6. Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo si consiglia di spegnerlo e di inserire sempre il manipolo nella pinza ad incastro.
7. Anche in caso di **allontanamento prolungato** (non momentaneo) dal posto di lavoro è consigliabile spegnere comunque l'apparecchio.
8. Nel caso fosse necessario riporre l'apparecchio in altro luogo, effettuare questa operazione solo quando è completamente raffreddato.

### 4.3. Cambio delle CPU base per un'aggiornamento (Software upgrade)

Questi aggiornamenti (Software upgrade) servono per aggiornare il programma per richieste regolate individualmente.

Per esempio: l'alterazione della temperatura massima per plastica da modellare fotopolimerizzante, Nome del proprietario (protezione anti furto) o per il cambio dal Waxer NT in un Waxer NT digitale (il cambio del display è necessario) o viceversa.

La CPU base (CPU Upgrade Kit) verrà spedita al laboratorio soggetto a spese. Dopo essere controllato da danni causati dal trasporto, viene inserito delicatamente un coltello tra base e apparecchio per separare i due pezzi. Dopo che si stacca la base.

Questa operazione deve essere esercitata solo dopo avere tirato la presa, la CPU base nuova viene incastrata all'apparecchio tramite delle linguette. Alquanto non è visibile una fessura tra la base e l'apparecchio, l'operazione è riuscita con successo. L'apparecchio è così pronto per l'uso.

#### **Attenzione:**

È consigliato consultare il manuale per i dati tecnici cambiati. Se il manuale non sarebbe più alla mano si può richiamare sotto [www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com).

5. **Eliminazione:** per l'eliminazione dell'apparecchio seguire la normativa vigente.
6. **Garanzia:** La garanzia per la nostra apparecchiatura è di 24 mesi dalla data di acquisto. In questo periodo la Yeti ripara le apparecchiature senza fatturazione se è stato un problema di materiale o di produzione. Questo non è valido per i pezzi di consumo, come per esempio i manipoli e/o le punte per modellare.

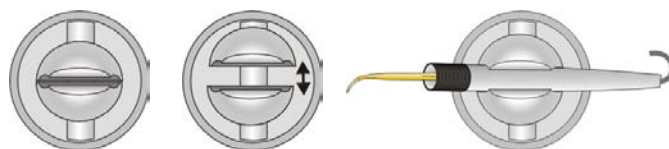
### 7. Elenco pezzi di ricambio e accessori:

Il nostro assortimento di punte per modellare da sinistra a destra:

- art. n° 411-0100 PKT1 sottile
- art. n° 411-0200 PKT 2 grossa
- art. n° 411.0300 Hollenback
- art. n° 411-0400 a forma di coltello
- art. n° 411-0500 a forma di spirale cavatappi sottile
- art. n° 411-0600 a forma di spirale cavatappi grossa



410-1002 Pinza per manipolo, per tutti i WAXER NT in dotazione nella consegna



411-1001 Manipolo per tutti gli apparecchi NT e LIGHT Waxer

Anelli di gomma per il manipolo:

411-4000 Anelli „S“ per il manipolo 25 pz/neri



400-0009 CPU upgrade kit (base)

YETI Dentalprodukte GmbH Industriestr. 3 D-78234 Engen Tel.: 07733-9410-0 Fax.: 07733-9410-22  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

Das Wachportal [www.dentalwax.com](http://www.dentalwax.com)

8. Come seguire un problema

Problema

Come risolverlo

L'apparecchio (A) non si accende e indica una barra nera sul display

**Spegnere e riaccendere l'apparecchio**

L'apparecchio mostra tutte le funzioni sul Display senza che il manipolo si scaldi

Il manipolo è soggetto ad usura, simile ad una lampadina che deve essere cambiata evitando di inviare l'apparecchio alla riparazione.